

## Pacific



## Herold.

Bof. 20

Tacoma og Parkland, Wash., 119 So. 14 St., 1 April, 1910.

No. 12

## Har du følt det?

Har du følt, at du er kaldt til noget større,

Naar dit Livsflib kranger under Uveirsdøn;

Har du følt, at Faders Haand alt styrer,

Selv naar i Angst du skjælver uden Ord og Bøn?

Har du følt, at du er kaldt til noget større,

Naar din Bei gaar opad trang og smal,

Og den fører bort fra did, hvor selv du vilde —

Siner Endemaalet kun med navnløs Kval?

Har du følt, at du er kaldt til noget større,

Naar du hylles ind i Mismodis Taage graa,

Og hvert søllyst Haab for Sjælen brister —

Sorger sorte dækker Glædens Himmel blaa?

Har du følt, at du er kaldt til noget større;

Ser du Faders Haand i al din Bei?

Sører du hans Røst igjennem Trængsel lyder:

„Over Kulm en Krone venter dig?“

Olav Koltjøn.

## Betragtning.

Salige er de, som hører Guds Ord og bevarer det.—**Mat. 11, 28.**

En Kvinde af Folket priiste Jesu Mor salig; hun havde modtaget et stærkt Indtryk af Jesu Høihed og Herlighed, af hans Ords vidunderlige Magt. Den, som kunde have en saadan Søn! og havde hun ikke Ret? hvem vilde ikke gjerne have en Søn, der saaledes vandrede Sandhedens og Renhedens Veje, der saa afgjort og bestemt tog sit Livs Standpunkt i Samfundet med Gud? Imidlertid kjender Jesus en endnu større Salighed. Det er denne at høre Guds Ord og bevare det.

I Ordet har Gud klarest aabenbaret for os sig selv, sin Kjærlighed. Der stuer vi ned i dette underfulde

Dyb af Guds Naade. Hvem mindes ikke Mennesteord, som blev af Livsbetydning for ham! En Mor f. Et., hvor kan hun ikke lægge sin stærke Kjærlighed ind i sin Dale sliig, at det gaar en dybt til Hjerte! Men hvad er det alligevel imod hans Ord, der er Kjærlighed? Det blir dog noget ganske andet. Dette Ord kan smelte det haardeste Hjerte. Det kommer „som en Torden, som en Jld, som en Luftning sød og mild,“ det lyder som en Gyrdes Rokken til Faaret, der farer vild, som en Kirkeklokkes Toner til Mennefsjælens Trøst. I Ordet lægges der ligesom Lægedom over det syge, saarede Hjerte, det taler endnu mildere end Mors Røst til det syge Barn, det løfter det stakkels sønderknuste Hjerte op i Lyset af Guds Barmhjertighed og viser, hvorledes Gud vil forbarne sig over fattige Syndere. Og Ordet er den evige Sandhed; vi behøver ej med Pilatus at spørge: hvad er Sandheden? Vi har den lys og klar for alle, som vil vandre Sandhedens Vej. Ja, tænkt at eje et Ord, som løser Livets og Dødens mørke Gaader, hvori der er Lys og Vejledning at finde for den Sjæl, som vil til Himlen; vi skal ikke behøve at fare vild. Herren vor Gud kan vi dog stole paa, naar han siger i sit Ord: denne er Vejen, hvor paa du skal vandre; gaa kun trostigt frem!

Ja, jalige er de, som hører dette Ord. Og dog er det saa mange, som ikke vil høre det, ja, som vistnok helst holdt for begge sine Øren, om de en enkelt Gang blev nødt til at høre det. Hvorfor vil I dog ikke høre Herrens Ord og leve? hvorfor vil I dø? saaledes maa Gud klagenende udbryde naar han ser, at det Ord, der alene er mægtig til at gjøre Sjælene salige, forsvaaes af saa mange. Der er jo visse i vore Dage mangfoldige Mennefsker, for hvem Guds Ord er absolut intet. De vil ikke høre det, ikke læse det; hvorfor? Ja, man har nok mange Undskyldningsgrunde. Men den eneste virkelige er nu vel den: dette Ord kommer med det store Krav, enten med Jesus eller med ham; og det vil man helst i det længste undgaa.

Men der er ogsaa mange, som hø-

rer og dog ikke hører. Mølleren kan jo vænne sig til at jove, om Møllestenene og Møllefosjen durer omkring ham. Han hører det slet ikke. Saaledes er det mange Mennefsker, som hører Ordet, og dog bliver det uden Virkning. De bevarer det ikke; de glemmer ikke paa det, og saa bærer det ingen Frugt. Skal du glemme noget, saa maa du have noget at glemme det i. Og hvor skulde vel Gudsordet glemmes uden i Hjertet? Javel, Hjerte har du nok, bare det ikke er saa fuldt af tusinde andre Ting, at der ikke er Plads for det evige Sandhedsord.

O, for Stræev Guds Naand har med at saa tomt det arme Mennefs-hjerte! vort eget usle Jæg, Verden med dens Befyringer og dens Glæder, Livet med dets tusinde Krav, alleslags Gjøremaal i en urolig, opjaget Tid, der lægger Beslag paa saa mange Tanker og Kræfter, det optager os altsammen, saa Gudsordet bare farer os forbi som en tom Lyd. Stille, o Mennefsjæl, stille et Øieblik, en Søndagsstund, stille for den Evige, som taler til dig — glem hans Ord idag, tag hans hellige Krav med dig, og lad det blive til Virkelighed i dit Liv!—(3ll. Gam. Blad.)

## Død, hvor er din Braad?

I det femtende Kapitel af 1ste Korinthierbrev forklynder Apostelen Paulus i stærke Ord Jesu Opstandelses Visshed og store Betydning for den Kristne. Og som Summen af det hele kommer tilsidt dette Ord hentet ud af det gamle Testamente Død, hvor er din Braad! I den gamle Raat havde dette Ord kun taet der som Udtryk for de Troendes Haab. Men nu, da Jesus er opstanden, er det Udtryk for den Kristnes sejerssikre Forvisning, at den sidste, forfærdelige Fiende, Døden, er overvunden, Livet har vundet Sejer, og Evigheden ligger der lys og klar i Paaskemorgenens straalende Glans.

Død, hvor er din Braad? Saa har den altsaa høvt en Braad, og det er sikkert nok, saalænge Døden er Syndens Sold, er dens Braad haade

giftig og stikkende. Gaar en Synder ind i Døden uden Forsoning, uden Fred med Gud, uden Frelse, da kan vi sætte over Dødsporten den gamle Digtens Ord: du, som gaar ind her, lad alt Haab ude! Forfærdeligt er det at dø uden ham, som Døden ej kunde holde „i sit helvedsmørke Telt,“ vor Herre Jesus Kristus, som ikke bare gif ind i Graven, men igjennem den, som stod op hin hellige Paaskedag med Jubelsang over den hele Jord.

Var Jesus ikke opstanden, da var vor Tro og vort Haab forgjæves, da var vi de elendigste af alle Mennefsker, da kunde vi i Fortvivlelsen tilraabe hverandre: lad os æde og drikke, imorgen dør vi, og saa er alt forbi — eller rettere sagt, det er ikke forbi; det er noget meget værre: en evig Fordømmelse venter os. Men nu er Kristus opstanden, han er bleven Førtsegraden af de Genjavede, og hver den, som tror paa ham, kan se paa Døden med Smil, kan se paa Graven som et stille, fredfuldt Sovestue, hvor de trakte Lemmer hviler sig, til engang Vajntonerne kalder den Sovende frem.

Der ligger en Syg paa det tunge Smertens Leje. Han ved, det gaar mod Død og Grav. Dag for Dag gnaber Dødens Orm paa Livstræets Rod, det holder alt, og snart falder det. Han maa forlade alt, som er kært paa Jorden, de, han elskede, naar hjælpelse og gradende ved Leiet og ser med den dødeste Smerte Livets Lys slukne lidt efter lidt. Men den Syge ligger der med Fred lyvende i de matte Line og over de blegnende Træk. Han hviler Trøstens Ord til de Bedrøvede: gædd ikke over mig; jeg ved, hvor jeg gaar hen, min Frelser lever, og jeg skal leve. Hvor er da Dødens Braad ved et slikt Dødsleie? er den ikke brudt? Døden er bleven en salig Gjemgang, bort fra Styggerne og Trængslerne her til den klare Dag i Guds Rige.

Og der gaar paa Kirkegaarden en Sørgeskædt og stiller med en nylig gjenfattet Grav. Med samme Sønder lægger han Kranse paa Graven, ordner med Jorden, vil saa gjerne, alt skal se vakker ud. En Taare perler i Piet, men der er en under-



lig Fred, som fylder Hjertet. Det er ligesom Evighedsluft omkring Graven, det er som Engle aflægger deilige Bidnesbyrd om et saligt Gjenhns Haab; „han er ikke død, han sover kun.“ Svedefornet, som er lagt i Jorden, skal spire frem engang, Graven brister, og det forkrænkelige Støv, som lagdes ned, reises engang herliggjort og forklaret til evig Lov og Pris. Hvor er saa Dødens Braad? er den ikke brudt og borte?

Men naar Kristne kan tale saaledes om Døden, saa er det, fordi de ejer ham, som selv er Opstandelsen og Livet, i ham er det, de har fundet den evig sprudlende Livskilde, i ham eier de et evigt Livs Haab. Ejer du ham, Kjære Læser? Ved du, at din Frelser lever? Har du i Troen grebet den korsfæstede Frelsermand som din Herre, Konge og Gud? O, hvorfor frygter du da Døden? Den har ingen Magt over dig, vær trostlig, vi mere end fejrer ved ham, som elskede os, hans Navn være lobet!

#### Hvorledes Fanny blev straffet.

For tredive Aar siden, da Bøger var adskillig kostbarere end nu, havde Fannys Moder laant en Bog af sine Kjendinger. Det var ingen daarlig Bog, men dog ikke passende Læsning for Fanny, hvorfor Moderen havde lagt den paa en Boghylde, som hang over hendes Skrivebord, og forbudt sin tolvaarsgamle Datter at røre den.

En Søndag var Forældrene om Eftermiddagen gaaet ud for at spadserere. Fanny havde haft Besøg af en Veninde, som imidlertid gik hjem, før Forældrene kom hjem, og Fanny gik derfor ind i Stuen for at finde sig en Bog at læse i. Da hun var kommet derind, fik hun saadan Lykt paa den Bog, som hendes Moder havde forbudt hende at røre, og hun var ulydig nok til at tage den. Nigtig nok bankede det lille Hjerte voldsomt, men Fristelsen var for stor, og hun gav sig ivrig til at læse. At hun ikke forstod stort af Indholdet, var en Biting; det er nu saa, at forbuden Frugt smager bedst.

Pludselig ringte nogen paa Gadedøren. Nu gjaldt det hurtigt at sætte Bogen paa dens gamle Plads. Hvad vilde ellers Mama komme til at sige? Hun stillede sig paa Tærerne for at skyde Bogen ind mellem de andre Bøger; men det vilde ikke lykkes for hende, og med engang faldt Bogen ud af hendes Haand og lige nedimod det aabne Blækhus, som stod paa Skrivebordet.

Nu var gode Raad dyre. Heldigvis kom ikke Moderen ind med engang, men var først gaaet ind i et andet Værelse. Fanny skyndte sig

da at løse bort Blækflækkerne med sin sorte Kjøle; hun fik derved bort det vaade Blæk, men Flækkerne blev ikke mindre. Derpaa satte hun Bogen paa den gamle Plads og sneg sig ud.

Om Aftenen havde hendes Forældre Fremmede hos sig, og ingen lagde Mærke til, at der var noget i veien med hende. Den næste Dag gik hun til Skolen saa tidlig som muligt og arbejdede senere meget flittig. Hun søgte dog helst at holde sig borte fra Moderen, thi hun søgte Samvittighedens Stemme. Men da saa Dag efter Dag gik hen, uden at Moderen sagde noget, begyndte Fanny næsten at glemme det hele.

Det var allerede i den næste Uge, efterat Fanny havde været saa ulydig. Hun sad og syede paa en Duffekjøle. Da traadte Moderen pludselig hen til hende med Bogen i Haanden.

„Har du gjort dette?“

Den Tone, hvori han sagde disse Ord, og det Blik, hvormed hun saa paa Datteren, gav tydelig nok at forstå, at hun viste hvem Gjerningsmanden var. Det var ikke vanskeligt at se, hvor hjertelig bedrøvet hun var, og Fanny indsaar piblikkelig, at det endnu mere var Smerten over hendes Ulydighed end Tabet af Bogen, som gjorde Moderen saa ondt.

Hun begyndte at græde bitterlig. Moderen gav sig ikke til at skjænde, men sagde blot:

„Du faar se til at gjøre det godt igjen. Du kommer til at tage af de Penge, du har i Sparebøssen, og kjøbe en ny Bog.“

Dette var en af de haardeste Maader hvorpaa Fanny kunde straffes. Hun havde i sin Sparebøsse ikke saa mange Penge, som hun havde faaet dels som Belønning for gode Karakterer og dels som Gaver paa sin Fødselsdag eller ved andre Anledninger. Disse Penge satte hun stor Pris paa, og hendes Mening var efterhaanden at samle saa meget, at hun kunde kjøbe et Lommeur, hvilket var hendes Zusters Maal. Hun var ogsaa allerede paa god Vej. Og nu skulde hun ud med saa mange Penge, at hun sandsynligvis et Par Aar længere vilde komme til at vente paa Ulfret. Men denne Gang var Moderen ubønhørlig; alle hendes Bønner hjalp ikke; hun maatte ud med Pengene til den kostbare smukke Bog. Det var en haard Straf for hende, men en Ting lærte hun ialfald for Fremtiden og det var ikke at røre Bøger, som hun havde faaet Forbud mod at læse.

#### Daarlige Bøger, Blade og Billeder.

Vi kommer igjen og beder eder

fremdeles have eders Opmerksomhed henvendt paa de daarlige Bøger, Blade og Billeder, at de ikke skal snige sig ind og flyde omkring og øve sit sjælefordærvende Verk, især blandt Børn og Ungdom. Det er en stor tilfredsstillelse at høre, at den herimod reiste Kamp allerede har bragt paavislige Resultater; men des mere bør dette opfordre os til at fortsætte Kampen i Herrens Navn med forøget Iver og Karvaagenhed; ellers gjenmer Zienden sig kun en Stund i sine Smuthuller for atter at dukke frem og rejse Hovedet.

Endnu kan man i Hovedstaden se baade Gutter og Piger i Sporvognen og paa Gaden optagne af at studere „Niet-Carter“-Literaturen og lignende Produkter. Og i Aviserne hører vi fremdeles om rystende Ulykker, foraarjagede ved Børns lidenskabelige Forkjærlighed for Revolvere og Skydevaaben og deres vanvittig lefsindige Omgang dermed. Sammenhængen med dette og andet ubehageligt i Barneverdenen er tydelig nok. Fantaien er bleven lygelig næret og vildledet gennem daarlig Læsning.

„Du kjender fra Barndommen af den hellige Skrift,“ heder det om den fromme Timoteus. Det har en uberegnelig Betydning for hele Livet, hvad der høres, sees og læses i Barndomstiden. Sindet er her som det bløde Voks; senere bliver det fastere og mindre modtageligt for Indtryk. Det er som et ubeskrevet Stykke Papir; senere beskrives det paa Kryds og Tvers. Det som indprentes i Barndommen, staar tydelig for sig selv; og det opbevares i det skjulte og glemmes sent eller aldrig. En gammel Prest fortæller, at han kunde rødme under sine graa Haar, naar han kom til at mindes hvad han havde hørt af sin Barnepige i Barnekammeret. Derfor bør vi have det aandelige Ufrud med et fuldkomment Had, ligesom vi hader Ufrudet i vort Blomsterbed eller vor Kjøkkenhave.

Og saa maa vi ofre noget, forat god og passende kristelig Læsning kan indtage den daarliges Plads; og vi maa i Herrens Navn arbejde paa at saa en saadan Læsning ind i Hjemmene. Opvakte Børn og unge Mennesker vil læse; bliver der et tomt Rum, trænger det andet snart ind igjen. Da lille Lise havde faaet fat i den forbudne Saks, og paa ingen Maade vilde slippe den, fandt den forstandige Søster Marie paa at hente en Appelsin; og straks lod Lise Saksen falde, og rakte begge Hænder ud efter den søde og sunde Frugt. Hvor god, sund og from Sød bliver faaet i Livets Vaartid, er der saa om, at den vil vokse op og kvæle de Ufrudsfrø som flyver omkring i Ver-

den, og vil finde Vej ind senere hen, saa det alligevel bliver den gode Sød som faar Magten og bærer Frugt i et smukt og godt Liv. Den der fra Barndommen af kun har nydt ren og god Sød, vil senere hen efter et naturligt Instinkt vende sig med Uvilje og Afsky bort fra den løve og mudfjige Literatur.—(Kirkefl.)

#### Ogsaa for Børnenes Skyld.

Ogsaa for Børnenes Skyld er Kristus blevet et lidet Barn. Fra Krybben i Betlehem kaster Lys et Blik i enhver Bugge. Ved at sætte sin evige enbaarne Søn i Barnestanden, i denne Svaghedens og Skrøbelighedens Stand erklærer Gud, at han i Raade vil tage sig af alle Børn. Han vil ingenlunde slippe dem og ingenlunde forlade dem. Han vil bringe Frelsen saa nær, at det ikke er hans, men deres egen, vor Skyld, om de fortabes. Han vil sætte dem ved Raadens Bord. Hvis de ikke arde og blive salige og stærke, saa har ikke han forsmaget dem, men de ham. Han vil heile til dem som en Brudgom til sin Brud. Giv de ham ikke sit Ja, eller holder de det ikke, saa er det deres egen Skyld. Han har ikke skabt nogle til Salighed og nogle til Fordømmelse. Naar ikke-destomindre nogle fortabes, saa er dette atter deres egen Skyld. Vore Børn er i og med sin Fødsel lagte i den barmhjertige Guds Arme. O, dette er en kostelig Bugge. Om ogsaa en Prins bliver lagt i en Bugge af Guld og omgivet med den blødeste Dun, saa er dog Guds Barmhjertighed hans bedste Bugge. I hans Kjærlighed er det godt at hvile. Forsømmer en Moder ikke at nære sit Barn med Mælk, saa forsømmer heller ikke den bedste blandt Fædre, af hvem alt Fadernavn er, at nære og opfostre sit Barn med Ordet, Livets Mælk, med sit Hjerteblod, med Frelsen i sin Søn. Bagved den skrøbelige menneskelige Fader staar den himmelske Fader og bagved Moderen den Kjærlighed, der har gaaet i Døden for os. Herdeleshed staar den bagved de Forældreløse. Det er forunderligt, hvor mange Fader- og Moderløse Børn Naaden har opdraget til gudfrugtige og dygtige Jesu Disciple. Saa tak da Herren for din Fødselsdag. Du er født for at du skulde kunne blive gjenfødt i Kristus. Du maatte blive et Menneskebarn, for at du skulde kunne komme i Barneforhold til Gud. Af Fødselsstunden, af Moderens og Barnets Taarer afhænger hele den salige Evighed. Over enhver Bugge staar Himmelen aaben, og det kommer kun an paa om Barnet vil gaa ind ad Raadens Dør. Herren har stillet dig i Forgaarden, for at du gennem det hellige skal gaa ind i det allerhellig-



ste. Begynd med den gamle Kirke-  
børn: „Jeg takker dig, min kjære  
himmelske Fader, at du har skabt  
mig til et fornuftigt Menneske.“ Sig  
endvidere: „Mit Liv skal være din  
Pris. Hold mig kun i Troen fast  
ved dig, indtil jeg i det evige Liv tak-  
ker dig med alle salige for min Føds-  
sel og Gjenfødsel!“ Amen.

Dr. Fr. Ahlfeld.

#### Naar tænker du at blive en Kristen?

En Herre, som daglig gik igjen-  
nem en Gade til sit Kontor, bemær-  
kede en gammel Kvinde, som sad sam-  
menkrøbet i det Indre af en Port-  
gang. Han plejede altid at hilse „god  
Morgen“ paa hende samt spørge efter  
hendes Helbredstilstand. En Dag  
saa han, at hendes sædvanlige Plads  
var tom, hvorfor han spurgte hendes  
Naboer, hvor hun var; de sagde, at  
hun var syg, og da han lod sig føre  
til hendes Bolig, fandt han hende  
sengeliggende og meget svag. Han  
taledede venligt med hende om flere  
Ting og sagde omsider:

„Jeg tror, at I har opnaaet en høj  
Alder.“

„Ja,“ sagde hun, „jeg har levet  
meget længe.“

Han sagte nu ifar at vende hendes  
Opmærksomhed til det ene Nødven-  
dige samt Vigtigheden af at berede  
sig for en kommende Verden.

„Af nei, min Herre,“ svarede hun,  
„jeg dør vist ikke endnu de første ot-  
te Dage.“

Svor gammel tror du vel, denne  
Kvinde var? Jeg synes, jeg hører  
dig sige: 80 Aar — nei, du traf det  
ikke. 90 Aar da? Nei, hun var  
over 90; hun havde opnaaet en Alder  
af hundrede og otte Aar, og dog syn-  
tes hun, at otte Dage var en altfor  
lang Beredelsestid for Evigheden.  
Hun havde ligesom Felix opfat sin  
Sjæls Muligheder til en mere belei-  
lig Tid, og omendstjunt hun havde  
levet i 108 Aar, havde hun dog i al  
denne Tid aldrig fundet en beleilig  
Stund til Omvendelse, og naar Dø-  
den nu stirrede hende lige i Zinene,  
var hun mere end nogeninde uwillig  
til at ofre 8 Dage til Gud og berede  
sig til at møde ham. Felix fandt al-  
drig nogen beleilig Tid; kort efter at  
Paulus havde prædikeret for ham, blev  
han af sin kejserlige Herre landsfor-  
vist til en Ø og døde en usjel og elen-  
dig Død uden Gud og uden Haab.  
Paa samme Maade døde denne gamle  
Kvinde. Satan havde sagt til hende,  
at hun havde Tid nok, og hun troede  
ham og sagde til sig selv: Jeg har  
Tid nok at berede mig til Døden.

Seraf kan vi se, at ingen Alder,  
hvor høj den end er, kan formaa det  
naturlige Menneske til at berede sig  
for en anden Verden, men dette op-

fattes altid til nogen kommende Tid.  
Bortkast ikke din jæl for at behage  
Djævelen. Hvorfor vil du dø den  
evige Død, naar Jesus vil modtage  
dig? Hans Hjerte flyder over med  
Kjærlighed til døende Syndere, og  
hans Arme er udstrakte for at omfat-  
te dig, medens han tilraaber dig:  
Kom!

Aldersteque Læser! er du kommen  
til Jesus Kristus og har hos ham  
faaet Forladelse for dine mange  
Synder? I ja! Fald er det vel med  
dig, og dig tilkommer Afgjælse. „Graag-  
Naar er Verdens Krone, naar de fin-  
des paa Retfærdigheds Bei.“ Men  
er du uforsonet med Gud, saa er du  
den usleste iblandt alle Mennesker.  
Din Tid er snart forsvunden, dine  
Forhaabninger bliver til Intet, og  
du har ingen vedvarende Lykke. Du  
staar just nu ved Døren til Evighe-  
den, og du er aldeles uforberedt til  
at indtræde deri. Din Tilstand er  
højt beklagelig. Lad dig overtale til  
just nu i denne Stund at lytte til  
Jesus Ord: „Den, som kommer til  
mig, skal jeg ingenlunde kaste ud.“  
Denne Sommer er muligvis din sid-  
ste. O, hør da og lev! (Hebr. 4, 7.  
Matth. 11, 21).

Fra Gayville, So. Dak.

Kjære Herald!

Du vil maaske blive noget over-  
rasket ved at faa Brev fra mig, som  
bor her langt østen for Rocky Moun-  
tains; men Sagen er nu den, at du  
har været en stadig Gæst i vort Hus  
siden du blev til og er det fremdeles,  
saa det kunde ikke være for meget, om  
jeg skrev til dig en Gang. Jeg har  
lagt Mærke til, at dit Antræk nu er  
nok saa anstændigt. Der var en Tid,  
da du kom svært simpelt og lappet  
og saa rigtig fattigslig ud, saa det  
var vist ingen let Sag for dig at  
værge dig mod Hungersdøden. Du  
udførte dog ogsaa da din Mission og  
var en kjær Gæst til Trods for din  
fattige Dragt. Du er vel heller ik-  
ke nu rig paa timeligt Gods, er fan-  
ske endog i Gjæld; men du er dog rig  
paa aandelige Goder, som du bringer  
med dig hver Uge til Glæde og  
Opmuntring for alle dem, som du be-  
søger. Jeg kan ogsaa fortælle dig,  
at jeg har dig opbevaret Aargang ef-  
ter Aargang, omend enkelte Num-  
mere kan være gaaet tabt, og dette  
udgjør nu et interessant Værk.

De ugentlige Beretninger fra Ar-  
beidsmarken, som du bringer, er ikke  
alene opmuntrende og glædelige for  
dem, som bor der ude ved Skysten,  
men ligesaaabel for os, som bor i de  
øvrige Dele af Samfundet og en  
Ting, som disse vidner om og som

gjør, at jeg synes desto bedre om dig  
er, at du ikke alene jer de gode og  
glædelige Frugter af Guds Ord,  
hvor det forkyndes, men kan ogsaa  
paapege dem saaledes, at ogsaa an-  
dre kan faa se dem og opmuntres  
derved.

En anden Grund til at jeg skriver  
dette er, at der nu er en hel Del af  
mine forrige Sognebørn derude. No-  
gle af dem er ældre Personer, som  
hørte til mine Menigheder her fra  
den Tid jeg tiltraadte min Virksom-  
hed som Prest og til de flyttede der-  
ud. Nogle af dem har jeg døbt, kon-  
firmeret og egetviet. De bor nu der-  
ude paa forskellige Steder, ved  
Stanwood, Everett, Seattle og an-  
dre Steder. Det var et Tab for os,  
at de skulde forlade os; men jeg ha-  
ber, at de alle vil være til Gavn og  
Betsignelse ogsaa derude for vor  
Kirke. Jeg tænker ofte paa dem og  
vilde gjerne skrive til hver især af  
dem; men da det nu ikke godt kan  
lade sig gøre, vil jeg herved sende  
dem alle min kjærlige Giffen med  
Opmuntring til, at holde fast ved  
Herren og hans Ord og til ikke at  
„forlade vor egen Forjamling.“

Ser i Menighederne gaar det sin  
sædvanlige Gang. Vi har i Arbej-  
det for Guds Riges Opbyggelse, som  
andre, Medgang og Modgang, og at  
Guds Ord ikke skal komme tom til-  
bage det har Herren lovet os. Mit  
Zuske er, at Herren fremdeles vil  
velsigne Arbejdet som gjøres til hans  
Riges Opbyggelse derude og at han  
vil bevare os alle i sin Sandhed.

Eders i Herren

P. S. Dahl.

Et Varn af Raaden maa være et  
Bidne om Raaden. Det er stort og  
herligt Bevis paa den Betsignelse, vi  
har modtaget, naar vi tager Tjeneste-  
forklædet paa og uddeler dem til an-  
dre.—J. S. Jewett.

#### Katalog.

Pacific Lutheran Academy and  
Business College, 1909-1910, Car-  
land, Wash. Katalogen gi: r en  
klar Fremstilling af Skolens Maal  
og Plan, samt om Skolens Veddem-  
meligheder, Kjøstende osv. Katalogen  
faaes frit ved Henvendelse til Sko-  
lens Bestyrer, Prof. N. J. Song,  
Parland, Wash.

Verdens største Kirke ligger i Rom,  
Verdens største Bank i London, Ver-  
dens største Bryggeri i St. Louis,  
Mo., og Verdens største Kamofa-  
bril i Esjen, Tyskland.

## Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware  
Stanwood Washington

## BEN WILLARD

Undertaker and licensed  
Embalmer  
STANWOOD - WASH.

## Dr. Hartman

Examineret Læge  
Fra Kristiania Universitet.  
1909 Hewitt Avenue  
Everett, Wash.

## Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy  
Groceries. Wholesale and retail,  
Stanwood, Wash.

## The Post Office

Confectionary Store.  
Everything in our line, Large stock of  
latest and standard stationery  
D. CARL PEARSON,  
Stanwood, Wash.

## KLAEBOE DRUG CO.

(Established 1888)  
Vor Specialitet er at ekspedere Recepter  
medbragte fra de Skandinaviske Lande.  
Stanwood, Wash.

Dr. S. J. Torney; Practice limit-  
ed to diseases of Eye, Ear, Nose and  
Throat; Glasses fitted. — Massa  
Bldg., Bellingham, Wash.

## MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and  
Licensed Embalmers  
PHONES - - Office Main 186  
Residence - { Red 3681  
Main 2812  
Undertaking Parlors and Chapel, Maple  
Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

## OTTO COLTOM & CO.

General Merchant  
HARDWARE AND FURNITURE  
Phone Line 1607 Custer, Wash.

## DR. E. L. HOGAN

Dentist  
Sunset Phone 131  
Rooms 8 and 9 Bank Bldg.  
Stanwood Washington



**"Pacific Herald."**

A Religious Weekly, Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Allt vedrørende Redaktionen indsendes til A. D. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nyheder, Betjendtgjærelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

**Bladet koster**

For Maret ..... \$ .75  
 For Maret til Canada ..... 1.00  
 For Maret til Norge ..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

**Marjag og Virkning.**

Det er næsten ironisk, at vi fra det samme Dagblad og i den samme Spalte finder følgende to Stykker, som vi her skal søge at give et Uddrag af.

Det første Stykke er fra en Artikel trykt i "The American Journal of Sociology" af Prof. William G. Sumner, ved Yale Universitet. I denne Artikel hedder det blandt andet:

"Den Prest, som i vor Tid ikke er sensationel, men istedet holder fast ved den gamle Theologi, har ingen Plads mere" \* \* \* "Folk bryr sig ikke mere om, hvad Bibelen siger, da Moralen i denne Bog er forældet og passer ikke mere for vor Tid."

Lidt længere nede i samme Spalte finder vi en Artikel med Overskrift: "College Men erklæret for at være Landets Lovovertrædere."

Denne Bestyldning skal fremlægges for "The Oberlin, Ohio, Association of Ill.," i en nær Fremtid. Rapporten er forfattet af en Komite af "Oberlin Alumni," og denne Komite har samlet Dplysninger fra alle Stænder af Landet, heder det. Det er en dobbelt Anklage som rettes mod dem, først at de med bedre Vidende overtræder Lovene og det andet er, at de er ligegyldige med Gensyn til andre, som de ser overtræder Lovene."

Vi har Grund til at tro, at Elever fra de kristelige Colleges domer en Undtagelse fra denne Bestyldning. Men ved de Colleges og Universiteter, hvor man har saadanne Lærere, som f. Eks. Prof. Sumner, kan man vel ikke vente andet. Thi der, hvor Bibelens Sandhed og dens Moral undergraves og latterliggøres for Eleverne, kan man vel ikke vente andre Resultater.

**Guds Ord i Hjemmene.**

Efter Opfordring av "Lærernes Bønnekreds" holdt Pastor Gude Due nylig et Foredrag i Grønlands Kirke om Guds Ords Brug i Hjemmet og Betydningen deraf for Barneopdragelsen. Maalet var at udvikle Barnets Gudslov, og Midlerne var Kjærlighedens Tugt, det kristelige Eksempel og Brugen af Herrens Ord. I det Ord: "Jød mine Lam, havde Herren lagt alle kristne Forældre paa Hjertet deres store Ansvar, deres hellige Ret og Pligt ligeoverfor sine Barn. Det gjaldt at sætte Herrens Ord som Lyset paa Stafen, saa det kunde skimte for alle i Huset. Den kristne Gudsfader maatte først og fremst øve sin prestelige Ret og Pligt i Huset. Af ham afgang i væsentlig Grad Hjemmets Mand; ogsaa den kristne Mor havde alle Dage øvet en afgjørende Indflydelse paa Barnenes kristelige Udvikling. Det gjaldt alle Dage saa ofte om gudfrygtige Sønner og Døtre, at den uskrøntede Tro, som bodde i dem, først bodde i Mormor og Mor.

Hindringerne i vor travle og rastløse Tid for en ordnet Husstil med daglig Brug av Herrens Ord var store; men de maatte og kunde overvindes. Om Formen for Brug av Herrens Ord i Hjemmet som Husandagt blev fremhævet, at Husandagten maatte være kort, særlig afsættet efter Barnenes Standpunkt, og baaret af Zunderlighed og Barme; et kort med Skjønsmhed valgt Afsnit af Bibelen, hertil knyttet en kort sæles Bøn, eller en god Husandagtsbog vilde give enhver kristelig Far og Mor Stoffet for en Husgudstjeneste. Guds Ord var den levende, hellige Sæd, som lagt i Hjerternes Jord bar Frugt af sig selv. Saaet i Tro og Haab vilde Frugten ikke udeblive, selv om den stundom spirede sent. Vort Folks Lykke og Fremgang i moralsk og kulturel Henseende afgang af Hjemmene. Ved at holde Herrens Ord i Værelse fremmer de den religiøse Opdragelse. Kun et gudfrygtig Folk kunde bli et sterkt Folk. Men et sterkt Folk udgik fra de kristne Hjem, som gav Barna i eie Fædrenes helligste Arv: uskrøntet Gudsfrugt, levende Tro og et helligt Liv i Kjærlighed til Gud og Mennesker. — („Synden.")

**Børnens Arbejde i Menigheden til Kirkens Opbyggelse.**

(Af D. M. S.)

Det kunde vel synes, at Børnene fik intet Arbejde udfører i Menigheden. De trænger jo selv Hjælp i alle Henseender; og derfor kan det ikke være at tale om, at de kan hjælp

pe til i Menigheden. Der er visse dem, som ikke blot tænker saa, men siger det ligefrem.

Det minder mig uvilkaarlig, om et Stykke, som for en Tid tilbage stod at læse i et engelsk Tidsskrift. Det havde til Overskrift: "The poor helpless little thing," og skildrede, hvorledes et lidet Barn, som havde holdt sit Indlog i Hjemmet blev af alle Hjemmets Beboere omtalt med ovennævnte Udtryk. Men det virkelige Forhold var dette, at alle sammen næsten løb Skoen af sig for at befordre den Lilles vel. Lige fra Sultets øverste Skjold til det mørkeste Skjelderrum stod alle parat til at yde sin Hjælp til "Den stakkels hjælpeløse lille Tingest." Det synes ikke, at den er saa hjælpeløs endda, men hellere Sultets Øverstbefalende.

Paa samme Vis er det ogsaa med Børnene i Menigheden. De synes saa hjælpeløse, og dog, ser vi rigtig dybt ind i Forholdene vil vi finde at paa mange Steder udfører Børnene det største Arbejde i Menigheden.

Tag f. Eks. to Steder. Paa det ene Sted er der ingen Børn, paa det andet Sted, er der en Masse Børn mens den voksne Befolkning er lige stor. Hvor venter man at finde den største Virksomhed i Menigheden? Al Erfaring viser, at den største Interesse for det kirkelige viser sig net op paa det Sted, hvor der er Børn. Paa det andet Sted er det vanskeligt, at saa begyndt og endda vanskeliger at fortsætte det kirkelige Arbejde. Men har man Børn, da vil man have Prest, Kirke og Naademidlerne i sin Midte. "Vi maa have det for Børnens Skyld," siger man. Er ikke Børnene da netop de Personer, som bringer denne Betsignelse over Menigheden? Jo visse.

Men hvorledes kan dette virkelig forholde sig sli? Jo, det kommer deraf at Gud er den som egentlig taler og gør alt Arbejde i Kirken, selv da naar han bruger Mennesker, som Redskaber. Og det er ham meget om at gøre at Børnene frelses. Jesus sagde om Børnene i almindelighed: "Deres Engle skue altid min Faders Ansigt som er i Himlen. Børnene har altfaa Engle, det vil si: Sendebud eller Tjenere, som staar færdig til at tjene dem. Og de staar for Guds Ansigt færdig til paa mindste Vint ifra ham at udrette hans Befalinger til Børnens Fordel. Det synes at fremgaa heraf, at hvert Barn har sin "Guardian Angel" eller Skytsengel, som særlig tjener og hegner om dette enkelte Barn.

Men drager nu Herren saadan Omsorg for Børnene i sin Almindelighed, saa er det indlysende, at han drager særligt Omsorg for Børnens aandelige Nødt og Pleje. Deraf

kommer det, at voksne paa Steder, hvor Børn findes, er saa meget ivrigere. Det er nemlig Gud, i hvis Haand selv Kongers Hjertes er som Vandbælle, som har bevæget dem til dette, og det ofte, mærkelig nok, til trods for de voksnes Sløvhed eller Ligegyldighed naar det angaar deres egen Frelse. I Sandhed her har Børnene udført en stor Gjerning, thi derved at Ordet bringes de Smaa kommer det ogsaa de Eldre til gode. Derfor kan Jesus med Salmitens Ord udbryde: "Af Umyndige og Diendes Mund har du beredt dig Lov."

Men Børnene kan ogsaa i ligefrem ydre Gjerning virke meget mere til Kirkens Opbyggelse end man er tilbøjelig til at tro. Hvem kan maale den Indflydelse, som velopdragne, fromme og gudfrygtige Børn kan udøve først paa andre Børn, dernæst ogsaa paa de voksne, som betragter Børnens Wandel og besjæmmedes eller opmuntres derved.

En anden Maade, hvorpaa Børnene kan støtte Kirken er, at de yder til Kirken. De vil saa gjerne saa være med. Deres Tro og Kjærlighed vil saa gjerne saa et ydre Udtryk. Hvorfor da ikke give dem Anledning dertil? Lad dem være med at offere hver Gang der offres. Lær dem af sine Sparestillinger at give til Kirken og Missionen, saa vil de vedblive at gøre det ogsaa da, naar de kommer ud paa egen Haand.

**Vort Arbeidsfelt.**

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Tacoma, Wash.

Pastor B. C. Bergesen fra Valparad holder Foredrag, særlig for Ungdommen, Onsdags Aften den 6te April i Vor Frelsers Kirkes Sal. Kom alle, som kan. Pastoren har noget at sige til os alle. Og han har en Maade at sige det paa, som vil gaa dig lige til Hjerte. Han er en ypperlig Foredragsholder. Ungdomsforeningen vil servere Forfriskninger. Ingen Adgangspenge vil kræves, men en Kollekt vil optages i Løbet af Aftenen.

Mrs. M. B. Horn, 1105 So. 3 St., har indbudt Missionskvindeforeningen paa Nstidens til at møde i hendes Hjem Torsdag, den 7de April. Indbydelsen er modtaget med Tak. Indbydelsen gjælder ogsaa alle Venner af Foreningen. Mrs. Horn vil gjerne have fuldt Hus og hun skal sikkerlig ikke blive snuffet.

Vor Frelsers Menigheds Kvinde-



forening mødte Skjærtorsdags Efttermiddag i Kirkens Sal. Mrs. M. Storaasli var Vertinde. Der var en anseelig Forsamling tilstede. Stedets Præst holdt Andagt og mindet om det, som, blandt andet, har gjort Dagen kjær for os: Nådverens Indstiftelse, hin første Skjærtorsdags Aften.

I Vor Frelsers Kirke samledes man Skjærtorsdags Aften og Langfredags Aften til Altergangsgudstjenester. Den første Aften forrettedes i det norske og den anden Aften i det engelske Sprog. Der var omkring 50 Gæster ved Herrens Bord. Paaskedag havde vi, som sædvanlig, stor Forsamling ved Himmelsjegudstjenesten. Kirken har ikkelden været mere fuldpakket. Det er udentvil den største Opmuntring, som kan gives en Præst, at Menigheden flittig søger Kirken. Paaskedags Aften holdtes Barne-gudstjeneste, hvorved Stedets Præst Katekiserede Børnene. Kirkeforet bidrog ved alle disse Gudstjenester meget til at sætte Sindene i den rette Høitidsstemning.

Louis Hansen med Hustru og Datteren Grace fra Siour Falls, S. Dak., som har tilbragt Vinteren i Besøg hos Sønnen, S. D. Hansen og Familie, her i Tacoma, rejser i denne Uge tilbage til sit Siour Falls Hjem. Den yngste Søn, Talman, vil bli her.

Hansens har i den Tid de har tilbragt her været flittige Kirkegænger og har i Menigheden vundet sig mange Venner, som beklager at de skal forlade os saa snart. Vi venter dog at de om ikke ret længe kommer herud til Kysten igjen. Og velkommen skal de være. Det viste sig sidste Mandags Kveld, da en hel Flok unge Menneſter, væsentlig Vor Frelsers Kirkes Kor, kom og overraskede Miss Grace med et uventet Afſkeds-lag. Hun fik flere Ting til Minde om Tacoma, deriblandt et stort Tacoma Banner. Vi ønsker de bortrejsende: Lykkelig Rejse, og velkommen tilbage.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening møder Torsdag den 14de April, ventelig i Kirkens Sal. Alle er velkomne. Den 5te Mai afholdes, som allerede bejendtgjort Udsalg.

Mrs. Lydia Dahl fra Vor Frelsers Menighed i Chicago er ankommen hertil og har, siden hun kom, hid flittig besøgt Vor Frelsers Kirke her paa Staden.

Mrs. Ingrid Hansen, som i længere Tid holdt Hjem for en Familie

i Seattle, hvor „Mor“ har lagt sig hele Vinteren, besøgte sine Tacoma Venner, som snarest, sidste Uge.

#### Silvana, Wash.

Lørdag den 26de Februar blev Hartvig Nød og Helena Stubbe egteviiede i Brudens Hjem. Der var mange Slægtninger og Venner tilstede fra Seattle, Parkland og Stanwood. Charles Lund, som for Tiden opholder sig ved Fort Columbia, var ogsaa tilstede. En hyggelig Dag var det for den forholdsvis store Forsamling, som omtrent fyldte det rumlige Hjem. Under Bespisningen holdtes flere Taler af forskjelligartet Indhold og Længde af de forskjellige Gæster. Blandt andet blev der bejendtgjort at de som havde været Gæddere ved Brudens Daab omtrent fireogtyve Aar siden var tilstede i Forsamlingen, nemlig Mr. og Mrs. Iver Furness. Bruden er født, døbt og konfirmeret i Zions Menighed. Brudgommen har opholdt sig her i Nabolaget i de seks sidste Aar. Baa-de Brudgom og Brud tilhører Zions Menighed. En Sygge og Glæde er det for Forældre, Slægt og Venner naar Ungdom af samme Tro og Betsjendelse lover hinanden Trost og Beskyttelse i Livet; thi det er den bedste Forsikring for et lykkeligt Familieliv. Hvor der er Menighed i Tro og Lære bliver der som Regel ikke nogen varig Lykke og Enighed i Hjemmet. Brudfolket agter at bosætte sig her i Nabolaget. Maa Lykke og Betsjendelse hvile over deres nye Hjem. I Forbindelse med denne Beretning kan nævnes at de første, som Stedets Præst egteviiede baade i Vor Frelsers Menighed Arlington, og her i Zions Menighed var disse Menighedens Organist. Om denne Post i Menigheden var Marsag til disse Begivenheder skal være usagt.

Vi glæder os ved at høre at N. D. Sorlie og Familie som havde solgt sin Farm har besluttet at blive boende i sit gamle Hjem. Den Mand, som havde kjøbt Sorlies Farm, døde pludselig, og da Enken ikke saa sig istand til at overtage Farmen besluttede Sorlies at blive boende her.

Ved Zions Menigheds Kvindeforenings sidste Møde, Mrs. E. D. Sæve Vertinde, optoges fire nye Medlemmer i Foreningen.

Gamle Mrs. Lee blev overrasket af mange gamle Venner og Naboer den 18de Mars. Mrs. Lee skal nu flytte bort herfra ialfald for en Tid og til Minde om godt Nabolag overrakte Forsamlingen hende en Gave af Sølvringe.

Tirsdag den 15. Mars døde Mrs. Erick O. Anderson efter et langt Sygeleie. Hun har i det sidste Aar søgt flere Læger men intet syntes at hjælpe. Hun havde selv i længere Tid opgivet alt Haab om Hjælp fra menestkelige Læger og derfor søgte hun hen til den ene store Læge Jesus Kristus som hun troede vilde antage hende naar hun fik Lov til at flytte bort fra dette Liv. Ja hun fandt sin Glæde og Tidsfordriv i sin Frelser endog i de Stunder da Smertene var tunge at bære. Hendes Bøn og daglige Længsel var at faa flytte bort fra denne Verden som ikke mere kunde gjøre hende tilfreds, og flytte hen til det Hjem som hun saa fast troede var beredt ogsaa for hende, det Hjem hvor Gud og hendes Frelser bor. Det var altid en Sygge at besøge hende under hendes Sygdom. Hun fandt altid sin Forlystelse i at høre Guds Ord, og var saa taknemlig hver Gang nogen læste for hende. Ofte mindede hun os om hvad hun havde lært medens hun endnu var en liden Pige ved Moders Sæve. Hendes Barneærdighed var nu hendes største Rigdom. De mange Skriftsteder og Salmeverer som hun havde lært udenad kom nu til hende og Tanken paa deres rige og gladelige Indhold var hendes Tidsfordriv. I de mange søvnløse Nætter var de hendes kjæreste Gæster. Na kunde hun, bedre end nogen Tid før, forstå deres herlige Indhold thi nu var hun kommen derhen at hun virkelig trængte den Trøst og Beileddning som Guds evige Ord indeholdt. Hun var saa taknemlig til sin Moder, som er vandret bort længe siden, fordi hun havde anseet det for Umagen værd at lære hende disse mange herlige Sandheder som var til Betsjendelse for hende baade for Tid og Eviighed. Burde ikke saadanne Dødsleier opmuntre hver Kristen Fader og Moder til at sætte som sit første og største Maa her i Livet at opdrage sine Børn i Herrens Tugt og Formaning. Den Far og Mor som forsømmer dette berøver sine Børn den Trøst og Glæde som denne hensovede Hustru og Moder her nød, og som ethvert Menneſte trænger hele Livet igjennem og ikke mindst naar Livsaftensens Mærke begynder at omringe det. Mrs. Anderson var født paa Gaarden Korstad i Søndmør, Norge, den 31te Mai 1862. Hun kom til Minnesota i Aaret 1884 hvor hun opholdt sig en kort Tid og allerede Høsten samme Aar kom hun ud til Washington. Den 12te Feb. 1885 blev hun egteviet til Erick Anderson. Hun efterlader syv Sønner og tre Døtre og sin Betænkelse til at søge over hendes Bortgang, samt tre Sønner som bor her i Nabolaget:

Lauritz Korstad, Mrs. R. Knutson og Mrs. Randi Larson. Hun blev stedt til Hvile paa Zions Menigheds Gravplads, tæt ved den Kirke hvor hun saa ofte havde søgt hen til for at faa høre hans Røst som var med hende indtil han tog hende hjem. Forsamlingen som fulgte hende til Graven var meget stor saa at mange ikke kom ind i Kirken under Gudstjenesten. Herren velsigne hendes Minde og være med den Familie som savner hende saa meget.

S. E. Baalson.

Herved ønsker vi at udtale vor dybsjulte Tak til alle baade fjern og nær som har vist os Sympathi og Medfølelse i vor dybe Sorg. Særlig takker vi for den store og almindelige Deltagelse ved vor kjære afdøde Hustru og Moders Begravelse. Modtag vor varme Tak alle som besøgte Mrs. Anderson paa hendes Sygeleie og fremdeles en Tak til alle som hændrede hende ved sit Fremmøde og ved at smykke hendes Kiste med saa mange valre Blomster og paa anden Maade. Disse Vidnesbyrd om Agtelse og Hengivenhed for den kjære Afdøde er os en stor Trøst i vor dybe Sorg.

Erick O. Anderson,  
og Børn.

#### Arlington, Wash.

Fritz Johnson og Familie som tidligere har tilhørt Zorden Menighed og som i det sidste Aar har boet i Everett har nylig flyttet til Arlington, hvor de har kjøbt sig en 10 Acre Farm i Udkanten af Byen.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening holdt sit Aarsmøde i Mrs. N. C. Johnsons Hjem. Tre nye Medlemmer optoges i Foreningen. Mødet for Mars Maaned holdes i Mrs. N. K. Tvetes Hjem. Menighedens nye Maade at indsamle Bidrag til Synodens Gjøremaal viser sig at være heldig.

#### English, Wash.

Lakewood Lutherske Menighed ved English havde den Glæde paa sit Aarsmøde at optage seks Sjæle i Menigheden. Disse var: Ludvig N. Hovik og Hustru Johanna med Børn Agnes, Edward og Harald. Denne Familie har boet her i Nabolaget i flere Aar. Christen O. Christenson begjærede Optagelse i Menigheden efter den første Gudstjeneste, som han var tilstede ved her. Han er nylig kommen til Washington fra North Dakota, hvor han tilhørte en Menighed betjent af Pastor C. J. Quill. Herren velsigne Menigheden med dens nye Medlemmer.

S. E. Baalson.



Kredsmødet i Astoria, Ore.

Et i alle Henseender vellykket Kredsmøde afholdtes her i Astoria fra Tirsdag den 15de til Torsdag den 17de Mars begge Dage indbefattede.

Ikke blot var Kredsfens Prester tilstede og Delegerter og Gæster fra andre Menigheder, men vi havde ogsaa den store Glæde at Formand Foss, Past. Bredig og Kirkeradsmedlem L. C. Satra var iblandt os og deltog flittig i Forhandlingerne.

Kredsmødet havde sin første Session Tirsdag Aften. Past. Sagoes indledede over Matt. 11, 28-30 nemlig de Jesu Ord: „Kommer hid til mig, alle, som arbeide og ere bæværede, og jeg vil give eder Hvile! Taget mit Nag paa eder og lærer af mig, thi jeg er Sagtmodig og ydmyg af Hjertet, saa skulle I finde Hvile for eders Sjæle! Thi mit Nag er gavnligt, og min Byrde er let.“

Referenten og de andre som talte fremholdt, at det er Jesus som kommer med denne liflige Indbydelse, og at den gjælder alle syndbetingede Sjæle. Alle skal komme med sine Byrder og lægge dem ved Jesu Fødder og isteden skal de faa den Fred som Jesus haade kan og vil give.

Men der blev ogsaa gjort en praktisk Anvendelse af disse ontrent som følger: Den som sukker at faa denne Fred maa gaa til Jesus forat faa den. Og da maa man gaa til Jesus der, hvor han er at finde, nemlig i Ordet og Sakramenterne. Den som virkelig sukker at faa Fred i sit Hjerte maa flittig læse i Guds Ord og flittig gaa til Kirke og høre Evangeliiets Prædiken.

Onsdag Eftermiddag fortsatte Kredsmødet Forhandlingerne over det samme Tema.

Men Onsdag Aften indledede Pastor White over det andet Tema, nemlig Matt. 27, 45-51. Det var særlig med Hensigt paa Fastetiden at dette Bibelfragment var valgt. Referenten havde udarbejdet et meget haardt grundigt og opbyggeligt Referat. Han samlede sine Betragtninger særlig om „Underne ved Jesu Død“ og inddelte Indholdet i fire Afsnit under de fire Hovedpunkter.

- 1—Mørket.
- 2—Splittelsen af Forhænget.
- 3—Jordstøvelset og Gravene aabnes.
- 4—Vilnebyrden „Sandelig døde var Guds Søn.“

Torsdag Eftermiddag fortsatte Kredsmødet Forhandlingerne over det samme Bibelfragment. Ved alle disse Møder havde foruden de tilreisende en stor Tilhørsforaar af Menighedens sørgede Kvinder.

Torsdag Aften holdtes Bøt og da

var Kirken pakked saa der ikke var et Sæde tilovers.

Et Program blev udført bestaaende af Taler ved de tilreisende Prester, Sange af Mandskoret og Salmer sungne af Forsamlingen. Det Tema som Talerne holdt sig til „Menighedens Samarbejde til Kirkens Opbyggelse.“

Formand Foss talte først og fremholdt det store Arbejde som Presten udfører i Menigheden baade som Herrens Tjener og som Menighedens Tjener.

Past. Sagoes fremholdt Mandens Arbejde. At Manden som Prest i det enkelte hjem og som udøvende Magt inden Menigheden udførte et stort Virke i Kirken.

Past. White mente at der var Ikket enten ham eller Kvinden uret, siden han som skulde folke hendes Sag var sat som No. 3. Thi det var en Kjendsgjerning, at Kvinden altid havde vist sig at være den ivrigste til at virke i Menigheden.

Past. Røste fremholdt i en engelsk Tale hvorledes Ungdommen kan virke til megen Velgjørelse inden Menigheden baade ved sit Eksempel og ved ligesom at tage fat og fremme Kirkens Gjøremaal.

Past. Holden holdt en Tale hvori han paapegte at selv Børnene udfører en stor Virksomhed i Kirken. Det er for deres Skyld, at største Delen af alt kirkeligt Arbejde udføres, idet Herren Paavirker Hjertene hos de Eldre til at virke forat Børnene kan opdrages i Herrens Tugt og Formaning.

Dr. L. C. Satra holdt da en Tale til Slut, hvori han opsummerede det, som havde været sagt af de foregaaende Talere og viste, at saaledes arbejder Menigheden sammen og bygger Guds Kirke paa Jord.

Nu blev der en Stans, idet en Kollekt blev optaget til Missionen. Den beløb sig til \$30.

Derefter holdt Past. Bredig en Tale, hvori han fildrede den første Børnedaab blandt Eskimøerne ved Teller, Alaska.

Endslønt man havde hørt paa mange Talere, var der vel neppe nogen som blev luttet til med saadan spændt Opmerksomhed som Past. Bredig. Beretningen om, hvorledes disse arme Hedninger var komne i Nof og Følge hin Zuledag forat begjære Daab var helt rørende. Maatte Herren jende dem en Søn de, at de nu ikke maa forsvigtes af aandelige Sjæver.

Forsamlingen sang da til Slut: „Den kend naar angang faales siel.“ og Past. Røste hyle Velgjørelsen.

Forsamlingen blev da indkaldt til at slige ned i Kassementet og nyde en Del Forfriskninger før man drog

hjem. Kvinderne havde nemlig dækket Bord til alle som var tilstede.

Alle er enige om at dette Kredsmøde var overmaade hyggeligt saavel som belærende.

De tilreisende Gæster var foruden de allerede nævnte: Fra Silverton—Past. White; A. Torgerson, Delegerat; Sr. Meyer, Gæst. Fra Barlow—N. J. Sandsness, Delegerat; Sr. Torneby og den yngre Mrs. Masbe, Gæster. Fra Portland—Past. O. Sagoes. Fra Oak Point, Wash.—Sr. Matthisen og Ole Pedersen, Delegerter.

Ballard (Seattle), Wash.

Menigheds møder har været holdt meget ofte i den sidste Tid. Det er Salget av den ene Eiendom, Bygning av Prestebolig og Udvidelse av Kirken, som har optaget Interessen. Det har vist sig tungvindt at benytte Annekset til Gudstjenesterne, naar det maa ske hver Søndag.

Paa Januar Mødet indmeldtes: Elias N. Selland, Agathe Selland, Nyman Selland, Laura Verfeth. Paa Februar mødet: Karen Sivertsen og Gabriel Hansen. Paa Mars mødet: Mrs. Thompson med Døtrene Hilma og Amanda (2 Døtre er tidligere Medlemmer), Thora Selland, Ole Rødseth og Hustru med 4 Børn.

Til midlertidig Kirkeværge i Skars Trævær valgte Mr. Thompson, men da han frabad sig Valg, valgte Mr. Egdtvedt. Til Sekretær under Sowiels Trævær valgte Mr. Albertsen. Til at besørge Kirkens Reparation valgte Kirkeværget: Sagen, Andersen og Egdtvedt. Det er Meningen at faa Kirkens Grundvold forstærket og Sakristi tilbygget til Paaste.

Mangelen av et Kirkekor har været følt av mange som et Savn her, især da man har havt det før. Palmesøndag bad saa Presten de interesserede om at møde i Annekset Mandag. Og tænkt, der mødte ikke mindre end 20, og det saapas øvede Sangere — mange havde været med i Koret før, og nogle var Medlemmer av „Norden.“ Ballards nationale Sangforening, — saa at de uden videre tog op en Paaste sang under Wijs Margaret Christensens Ledelse og sang den saa bra, at de lovet at synge Paastedag. „Vel begyndt er bald fuldendt.“ Maa det Ordsprog have Stik her og. Vil du, Læser, være med i Koret?

Hugdomsforeningen har gaat udmerket og tæller ca. 60 Medlemmer. Den har i sin Konstitution sat disse to Regler: Maalet er at arbejde for

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot Transients a Specialty Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman STOKES & WICKMAN Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere M 254 A 254 1146 Elk Str. Bellingham

DR. F. S. SANDBORG

Norsk Læge og Kirurg Specialist i Børnesygdomme. Kontor 311-312-313 Sunset Block BELLINGHAM, WASH. Office Phones: Main 322; A 512 Res. Phones: Main 321; A 570

LUND & LUND

Skandinaviske Advokater 601-2-3 Bernice Bldg. Kontor Tel. Main 6413 Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger 317-318 Warburton Bldg. Telephone Main 5195 Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

ENGER & JESDAHL

Klædeshandlere Er det norske Hovedkvarter i Everett 1618 Hewitt Ave.

Student - Supplies of all Kinds

Vaughan & Morrill Co 926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists 1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier VISELL & EKBERG 1321 Pacific Ave.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS No. 8 State St., New York. Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Kristeligt Herberg for Emigranter og andre Reisende. Pastor B. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrimhus og staa



Ungdommens intellektuelle, sociale og — religiøse Utvikling. Menighedens Regler og Lufte er højeste Autoritet. Past. Stub har lovet at tale i Foreningen Onsdag den 6te April. Da taler Past. Bergesen i Tacoma, om alt gaar efter Beregning. Den 5te April møder Seattlekonferensen hos Past. Bergesen og samme Aften holdes det første fælles Søndagskolelæreremøde, hvor Formand Foss og Past. Preus er bedt at tale. Alle — ei blot Lærere — er velkomne i Zionskirken 5te og 6te April.

#### Silverton, Ore.

**Sølvbryllup.** Den 7de Mars kunde Son. O. L. Sletteberg og Hustru feire Sølvbryllup. Dette havde deres Venner og Naboer fundet ud og besluttede at feire Bryllup med dem. Presten var tilstede og talte nogle Ord til Hædersparret og overrakte dem et vakker Sølv-Service til Erindring om Dagen. En hyggelig Eftermiddag tilbragtes i Brudfolkenes Gæstfri Hjem, og mange Gæster udtaltes af de tilstedeværende om at maatte faa feire endnu mange Bryllupsdage med dem. Sletteberg har nu i mange Aar tjent som Menighedens Kasserer.

**Onsdag den 2den Mars** egteviendes Thomas Tweed og Mrs. Annie Nobelstad i Brudens Hjem, paa So. Water St., Silverton.

**Nels Langset og Clara Bentzen** egteviendes i Silverton Stan. Ev. Luth. Kirke om Aftenen den 19de Mars. De Nygifte begav sig paa en kort Bryllupsreise. De skal bojætte sig paa Brudgommens Farm østen for Silverton. Begge har i flere Aar været aktive Medlemmer af vor Ungdomsforening.

H. O. B.

#### Efterlysning.

Ole Durrum, 26 Aar gammel, fra Opdahl i Throndhjems Stift. Han arbejdede i Logging Camps ved Shelton, Wash., men opholdt sig rundt Tacoma fra 1904 til 1906. Oplysninger søttes af H. Durrum, Route 2, Box 45, Arlington, Wash.

#### Oakland, Cal.

**Palm Sunday** was confirmation day in St. Paul's English Lutheran Church. The following renewed their baptismal covenant: Anna Fagerlund, George Ahlström, Albin Johnson, Carl Carlsson, Robert Jørgensen. May God help them to remain faithful to their good profession.

#### Fra Norge.

Til Biskop i Tromsø er den 25de Februar udnævnt Sogneprest til Bodø Gustav Johan Fredrik Dietrichson. Han er en Søn af Gustav Fredrik Dietrichson, som fra 1851 til 1859 var Prest paa Rock Prairie, Wis., og var med at stifte den norske Synode i 1853. Fire Aar gammel kom den nuværende Biskop med sine Forældre til Norge, hvor han har faaet sin Uddannelse, og hvor han siden 1879 har virket som Prest, først som Kapellan hos sin Fader, der da var Sogneprest til Vestre Toten, derefter som Stiftskapellan i Hamar Stift, derefter som Sogneprest til Storebedalen og endelig fra 1897 som Sogneprest til Bodø, hvor han i 1905 ogsaa blev Provst.

**Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.**

#### FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent -- General Teaming  
**J. W. Hall, Propr.**  
**STANWOOD**

#### PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

##### Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

##### Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

##### Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.  
**S. B. HUSTVEDT, Pastor.**

##### Tacoma.

Vor Frelser's Ev. Luth. Kirke. Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:30.

**OVE J. H. PREUS, Pastor.**  
912 So. 17th St.

##### Portland, Oregon.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelser's Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

##### Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.  
**O. HAGOES, Pastor.**

##### Silverton, Oregon.

##### Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedens Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

##### Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.  
**A. O. WHITE, Pastor.**

##### Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

#### Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

##### Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning.  
**THEO. P. NESTE, Pastor.**  
417—29th Street, Astoria, Ore.

##### Genesee, Idaho.

Vor Frelser's—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

##### Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

**Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse** Gudstjeneste efter Tillysning.  
**O. C. HELLEKSON, Pastor.**

##### Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St. saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.  
**H. A. STUB, Pastor.**  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

##### Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

##### Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

##### Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

##### Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.  
**H. M. TJERNAGEL, Pastor.**

##### Ballard (Seattle).

Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8, 15 P. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av. Telefon: Ballard 1306.

##### Los Angeles, Cal.

Gudstjenester—Hver Søndag Form Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.

Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddager den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagskole—Norsk og engelsk Kl. 9:30.

**CARL I. SAUER, Pastor.**  
2619 Paloma Ave.

##### Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel Home 1218.

**N. PEDERSEN, Pastor.**

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.

Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.  
Phone Main 3310 **OLAF EGER.**  
4520 No. Huson St., Tacoma.

##### Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel læsning, kristelige Foredrag, Missions møder, o. s. v.

**M. A. CHRISTENSEN, Pastor.**

ftand."

#### San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

**E. M. STENSRUD.**

2222 Howard St. Phone: Market 3148

#### PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.  
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.  
Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.  
Borup, P., Cor. A & Bratt St., Eureka, California.

Breivik, G. I., Parkland, Wash.  
Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Bellingham, Wash.

Blåkkan, L., Box 175, Rockford, Wash.

Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.

Brevig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 4520 N. Huson St., Tacoma, Wash.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hagoes, O., 425 E. 10th St., Portland, Oregon.

Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.

Harstad, B., Parkland, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Holden, O. M., Astoria, Oregon.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Ingebritson, H., Fir, Wash.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Sauer, C. I., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tornøe, D. W., Teller, Alaska.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.



**SCANDINAVIAN AMERICAN BANK**

of Tacoma

ASSETS OVER  
EN MILLION DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener

4 Procents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chillberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Geo. H. Tarbell, Cashier and Manager; Ernest C. Johnson, Assistant Cashier; J. F. Visell, Gust Lindberg, C. A. Mentzer, Directors.

Main 5905

**E. B. ELLINGSON**

Snedker og Bygmester  
Planer udfærdiges Frit.

Parkland Washington

**Lien's Pharmacy**

Skandinaviske Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave

**W.P. Fuller & Co**

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

**Maling, Olje,  
Glass, Døre  
og Vinduer**

Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

**C. O. LYNN CO.**

Forhenværende

LYNN & HAUGEN

Skandinaviske Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745



**C. G. MELLINGER**

Begravelses-Direktør

Kapel udstyret

som Hjem

Hvor Pris og Værdi mødes

510 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251—251 Tacoma, Wash.

**DR. J. L. RYNNING**

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om  
Søndagene ifølge Aftale.  
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864  
Tacoma, Wash.

**DR. J. R. BROWN**

Skandinaviske Læge

214 French Building  
Cor. 13 and Pacific

Tacoma

Washington

**C. O. GUNDERSON**

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifterets-  
sager, samt Indkassering og Inspek-  
tion af Skjelder og Eiendoms-Titler

512-13 Berlin Bldg.

Main 2583 Tacoma, Wash.

**ANTHONY M. ARNTSON**

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.  
Phones Main 204; A-1204

Tacoma

Wash.

**U S INVESTMENT CO.**

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeendomme, samt  
Bygningslotter og Huse i Ta-  
coma og Omegn paa lette Be-  
talingsvilkår. Norsk Betjening  
August Cultum, Bestyrer  
Main 4872 Tacoma

**UNION HOTEL**

1354 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere  
Værelser for fra 25c til \$1.00

Mrs. Anna Hammer, Prop.

Main 7321

Tacoma

**MØBEL-HANDEL**

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern-  
og Tinvarer, samt Have- og Sned-  
kerredskaber, Gulvtepper, Møbler  
til uhørte billige Priser. Brugte  
Husholdsartikler tages i Bytte for  
nye. Udenbys Ordre ekspederes hur-  
tigt og prompt. Phone, Main 1289  
H. Freiberg, Prop.  
1501-05 Commerce Tacoma

This space

is paid for by

**DR. W. A. BAILY,**

The Optician

1703 Jefferson Ave.

Next week his adv.

and cut will appear

**The Pacific Lutheran Academy**

AND

**Business College**

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxler, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hoverstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerlison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjølelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maanedere, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

**F. J. LEE**

1:e Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 3680

1535 Commerce St

Tacoma



**HOTEL SAMSON**

13th and E Streets

Det største og bedste skandinaviske Hotel i Tacoma. Udstyret med alle moderne Bekvemmeligheder. Værelser for 25c, 50c og 75c. Restaurant i Forbindelse. Maaltider serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af Bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klases Jernvareforretning. Norsk Bestyrer, Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave.

Tacoma

**BEN OLSON CO.**

Plumbing

and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

**BERGLUND BROS.**

Kaffe-Mus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Høger for bare 6c. Hurtig Bevertning

1305 Commerce St.

Tacoma